

# gael scoil na gcloch liath

Nuachtlitr Bealtaine 2009

## Nótaí

### Lá Pleanála:

Níl aon scoil ag na páistí ar Dé hAoine 29/5/09

### Staff planning:

*Children will have no school on Friday 29/5/09*

### Dé Luain 1/6/09

Tá an scoil dúnta: Lá Saoire Baince. *School is closed: Bank Holiday.*

### Dé hAoine 5/6/09

Dúnann an scoil ar 12.00 i gcóir cruinniú foirne *School closes at 12noon for a staff meeting.*

### Dé Céadoin

10/6/09

Dúnann an scoil ar 12.00 ionas go mbeimid in ann fáilte a chur roimh na Naíonáin nua *The school will close at 12 noon in order to allow for the welcoming of our incoming infants.*

## Tempus Fugit!

Tá an téarma ag rith uainn. Ach fós tá roinnt seachtain ghnóthach fágtha againn ar scoil. I measc na rudaí a bheidh ar súil, tá:

**Lá Oscailte** — 13/6

**Lá Spóirt** — thart ar 18/6 (ag braith ar an aimsir)

**Turas Scoile** — 25/6



*The term is whizzing by but we have a few busy weeks left.*

*Some events ahead of us are:*

**Open Day** - 13/6

**Sports Day** — sunny day around 18/6.

**School Tour** — 25/6



Má tá an lá ghrianmhar agus te is féidir leis na páistí bríste gearra dúghorma a chaitheamh. Ná dearmad lóis ghréine agus caipín a chur orthu.

*On hot or sunny days the children may wear navy shorts. Please don't forget to apply*

*sun-tan lotion before they come to school and to bring a cap if necessary.*

Iarraim oraibh, agus an samhradh ag teacht, gan dearmad a dhéanamh ar na deánósanna atá againn — éadaí scoile, poncúlacht &rl.

*As summer approaches, I would ask you not to forget the good habits we have built up — uniforms, punctuality etc.*

## Griangraf



Iarraimid oraibh cinntiú go bhfuil na héadaí scoile ar na páistí Dé Céadaoin (27ú) agus Déardaoin (28ú) seo chugainn ag braith ar cathain is féidir le Charlie teacht isteach. Beimid ag tógáil griangraf scoile ag deireadh na bliana toisc go bhfuil páistí nach raibh linn ag tús na bliana.

**Nóta:** Beidh an griangraf seo ar fáil má theastaíonn uait í a cheannach ach níl aon du-algas oraibh í a thógáil.

*We would ask you to ensure your child is wearing the uniform next Wednesday (27th) and Thursday (28th) - date to be confirmed. We are taking an end of year group photo for our records*

**NB.** *This photo will be available to buy but there is no expectation that you would purchase this one.*

## Síntiús Deonach

Ba mhaith linn buíochas a ghabháil leis na tuismitheoirí a chur isteach an síntiús deonach. Táimid an-bhuíoch daoibh as bhúr bhflaithiúlachta.

*We would like to thank all the parents who have sent in their Voluntary Contribution. We truly appreciate your generosity.*

**Míle Buíochas**

A Thuismitheoirí,

Chun tús an Samhraidh a cheiliúradh, Táimid ag eagrú Lá Oscailte Dé Satharn 13ú Meitheach. Lá sport dun chlann uilig a bheidh ann agus táimid ag braith oraibh chun cúnaimh a thabhairt. Chaithfear aon airgead a bhaileofar ar achmhainní oideachasúla. Tá súil againn go mbeidh gach duine páirteach.  
*To mark the coming of the summer, we are planning a fundraising day in our school on **Saturday 13th June**. The day will be a fun family sports day and we are relying on everyone's support to make the day a success. All funds raised will go towards educational resources in our school. We are hoping everyone will get involved.*

Táimid ag pleanáil Scipeáil Urraithe agus tráthnóna spóirt clainne sa scoil. Cuirfear cártaí urraíochta chugaibh go luath. Beimid ag lorg curiarracht a shárú agus iarraidimid oraibh teacht ag scipeáil linn. Beidh an Lá Oscailte ar siúl ó 2.00 go 4.00 agus, ina measc, beidh na gníomhaíochtaí seo a leanas:  
*We are planning to hold a 'scipeáil urraithe' (skipathon) and fun sports afternoon in the school grounds. Sponsorship forms for the skipathon will be sent to you within the next few days. We intend to create a skipping record and will be looking for plenty of volunteers to spend some time skipping with our children and experts on the day so bring your runners! The event will run from 2 to 4p.m. and the following activities are planned:*

- Spórt do pháistí - gach 15 nóiméad (*fun sports for children - races held every 15 minutes*)
- Peinteáil aghaidheanna agus cúinne ceardaíochta (*face painting and children's craft corner*)
- Café agus díolacháin cistí (*cafe and cake stall*)
- Taispeántas an Naíonra (*the Naíonra will showcase their class on the day*)
- Taispeántas ealaíne ó ealaínteoirí áitiúla (*art exhibition from local painters*)

Táimid ag lorg daoine chun cúnaimh a thabhairt ar an lá. Má tá tú in ann uair nó dhó a thabhairt cur glaoch ar an scoil ar 01 2010718.  
*We need volunteers to help us to run things on the day, so if you might have an hour or two to spare, please give the school a call on 01 2010718.*

Tá cistí ag teastáil uainn don díolacháin cistí agus iarraidimid ar gach chlann ciste a thabhairt isteach. Béimid buíoch daoibh dá dtabharfadh sibh na cistí isteach Dé hAoine 12ú Meitheamh. Más gá do chiste a chur sa chuisneoir, tabhair isteach leat é ar an Satharn.  
*We also need cakes as donations for the tea/cake stall and are asking every family to donate a cake if possible. Please hand in your cakes/biscuits on Friday 12th June. If your cake needs to be refrigerated, please bring it on Saturday 13th, as refrigeration space is very limited in the school.*

Cuma na haimsire, beidh tráthnóna bríomhar, iontach againn. Tar agus bain taitneamh as an lá agus tabhair an chlann agus do chairde leat. Chun breis eolais a fháil, cur glaoch ar oifig na scoile nó coiméad súil ar [www.gscl.ie](http://www.gscl.ie).  
*Rain, hail or shine, it promises to be a fun afternoon for all the family. Please come and invite friends and family. For any more information, please contact the school office or see [www.gscl.ie](http://www.gscl.ie).*

Mise le meas,

Roisin O'Connell , Cathaoileach